

ገለጻቸው የተፈጠሩ

ሰህተቶችና ልዩነቶች

(Unintentional Variants)

□ ስህተት ዓይነት 1

የፊደል ግድፈት

(Mistaken Letters)

- ከሁሉም የስህተት ዓይነቶች በብዛቱ ብዙ ይሄ ነው።
- ተመሳሳይ መልክ ወይም ቅርጽ ያላቸው ፊደሎች ለምሳሌ እንደ ኢንግሊዘኛ “U” እና “V” በንባብ ወቅት ሲምታቱ የሚፈጠር ስህተት ነው።

- ተሳሳይ ቅርጽ ያላቸው የግሪክ ፊደላት

“θ” እና “ο” ፣ “ψ” እና “γ” ፣ “ο” እና “υ” ፣ “ζ” እና “ξ”

ያምታታሉ።

- ተመሳሳይ ቅርጽ ያላቸው የዕብራይስጥ ፊደላት

“כ:ס:פ:ב:ם” እና “י:ז:י:ך”

ያምታታሉ።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	“God of Israel ... thy people Israel”
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	“David said ... David believed”
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	“Isaiah the prophet” in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις (“in the prophets”).
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba‘al</i> , “Baal”) was sometimes replaced with the word בוֹשֶׁט (<i>bōšet</i> , “shame”; 1 Chron 8:33; 9:39, יֵשְׁבָאֵל [<i>‘ešbā‘al</i> , “man of Baal”]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבוֹשֶׁט [<i>‘išbōšet</i> , “man of shame”]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read “and God remained standing before Abraham.” However, the phrase “to stand before someone” later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν “amen”) at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 2

ተመሳሳይ ደምጽ ቃላት

(Homophony)

- ሁለት ተመሳሳይ ደምጽ ነገር ግን የተለያዩ ትርጉሞች ያሉዋቸውን ቃላት ቀያይሮ በመጻፍ የሚፈጠር ስህተት ነው።
- ስህተቱ ቃላዊ በሆነ ትልልፍ ወቅት በጸሃፍት ዘንድ የሚፈጠር ስህተት ነው።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , "Baal") was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁט (<i>bōšet</i> , "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>'ešbā'al</i> , "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁט [<i>'išbōšet</i> , "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν "amen") at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 3

ተመሳሳይ ትርጉም ቃላት

(Haplograpy)

- በጽሁፍ ወቅት የሚደገሙ ፊደላትንና ቃላትን ሳይደግሙ በመቅረት የሚፈጠር ስህተት ነው።
- ይህ ስህተት ያለምንም የቃላት ክፍተትና ስርአተ ነጥብ ይጻፉ በነበሩ በጥንት የግሪክ ጽሁፎች ዘንድ በአብዛኛው ይስተዋላል።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (ba'al, "Baal") was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (bōšet, "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּא'ל [ešbā'al, "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [išbōšet, "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word αμήν "amen") at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 4

ድጋሜ መፃፍ

(Dittography)

- በጽሁፍ ወቅት በተሳሳተ መልኩ ቃላትንና ፊደላትን በመደጋገም የሚፈጠር ስህተት ነው።
- ለምሳሌ፡- “urn” እና “run”፣ “dog” እና “God”፣ “nay” እና “any”

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	“God of Israel ... thy people Israel”
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	“David said ... David believed”
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	“Isaiah the prophet” in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις (“in the prophets”).
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , “Baal”) was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (<i>bōšet</i> , “shame”; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>’ešbā’al</i> , “man of Baal”]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [<i>’išbōšet</i> , “man of shame”]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read “and God remained standing before Abraham.” However, the phrase “to stand before someone” later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν “amen”) at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 5

ፊደላት ቦታ መቀያየር

(Metathesis)

- በጽሁፍ ወቅት የፊደላትን ቦታ በመቀያየር ወይም በማዛባት የሚፈጠር ስህተት ነው።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , "Baal") was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (<i>bōšet</i> , "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>ešbā'al</i> , "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [<i>išbōšet</i> , "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν "amen") at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 6

ቃላት መካፋፈል

(Fusion)

- አንድ ላይ የሚነበቡ ድርብ ቃላትን ለያይቶ በመጻፍ የሚፈጠር ስህተት ነው።
- ለምሳሌ፡- “handout” እና “hand out”።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	“God of Israel ... thy people Israel”
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	“David said ... David believed”
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	“Isaiah the prophet” in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις (“in the prophets”).
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name 𐤁𐤏𐤁 (<i>ba'al</i> , “Baal”) was sometimes replaced with the word 𐤁𐤓𐤕 (<i>bōšet</i> , “shame”; 1 Chron 8:33; 9:39, 𐤁𐤓𐤕𐤁𐤏 [<i>’ešbā’al</i> , “man of Baal”]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, 𐤁𐤓𐤕𐤁𐤓 [<i>’išbōšet</i> , “man of shame”]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read “and God remained standing before Abraham.” However, the phrase “to stand before someone” later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν “amen”) at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 7

ቃላት መስፋት

(Fission)

- ይህ ስህተት ድርብ ቃላትን ነጣጥሎ በመጻፍ የሚፈጠር ስህተት ነው።
- ለምሳሌ፡- “grandchild” እና “grand child”

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	“God of Israel ... thy people Israel”
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	“David said ... David believed”
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	“Isaiah the prophet” in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις (“in the prophets”).
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , “Baal”) was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (<i>bōšet</i> , “shame”; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>’ešbā’al</i> , “man of Baal”]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [<i>’išbōšet</i> , “man of shame”]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read “and God remained standing before Abraham.” However, the phrase “to stand before someone” later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν “amen”) at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 8

ተመሳሳይ መጨረሻ ቃላት

(Homoioтелеυτον)

- ሆሞዮቴሌዎቶን በተመሳሳይ ሀረጎች እና ቃላት የሚያልቁ ጽሁፎች አምታቶ በመጻፍ የሚፈጠር የቃላት ስህተት ነው።
- ይህ ስህተት በእይታ ችግር ምክንያት የሚመነጭ ነው።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioтелеυτον	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , "Baal") was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (<i>bōšet</i> , "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, בְּעִבְדֵּי בַּעַל [<i>'ešbā'al</i> , "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [<i>'išbōšet</i> , "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν "amen") at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 9

ተመሳሳይ መጀመሪያ ቃላት

(Homoioarkton)

- ሆሞዮአርክቶን በተመሳይ ሀረጎች እና ቃላት የሚያልቁ ጽሁፎችን አምታቶ መጻፍ ነው፡፡
- ይህ ስህተት በእይታ ችግር ምክንያት የሚመንጭ ነው፡፡

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"
Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , "Baal") was sometimes replaced with the word בּוֹשֶׁת (<i>bōšet</i> , "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>ešbā'al</i> , "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁת [<i>išbōšet</i> , "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν "amen") at the end of the verse.

□ ስህተት ዓይነት 10

ሌሎች ጨመረዎችና

ቅነሳዎች

(Other Omissions or Additions)

- በጽሁፍ ወቅት በቃላት ላይ የሚጨመሩ ምልክቶችን በማምታታት፣ በመርሳት እንዲሁም ምዕጻረ ቃሎችን ባለመረዳት የሚፈጠር ስህተት ነው።

Unintentional Changes

Error	Definition	Example
Mistaken letters	Confusion of similar letters	<i>d</i> written for <i>b</i>
Homophony	Substitution of similar sounding words	<i>there</i> for <i>their</i>
Haplography	Omission of a letter or word usually due to a similar letter or word in context	<i>occurrence</i> written incorrectly as <i>ocurrence</i>
Dittography	A letter or word that has been written twice rather than once	<i>latter</i> written for <i>later</i>
Metathesis	Reversal in order of two letters or words	<i>dog</i> written for <i>god</i>
Fusion	Incorrect word division that results in two words being joined as one	<i>hand out</i> written as <i>handout</i>
Fission	Incorrect word division that results in one word being written as two	<i>grandchild</i> written as <i>grand child</i>
Homoioteleuton	An omission caused by two words or phrases that end similarly	"God of Israel ... thy people Israel"
Homoioarkton	An omission caused by two words or phrases that begin similarly	"David said ... David believed"

Other omissions	Any other omissions	The number of years omitted from 1 Sam 13:1
-----------------	---------------------	---

Intentional Changes

Error	Example
Changes in spelling or grammar	<i>Asaph</i> (Ἀσάφ) in Mt 1:7-8 is sometimes changed to <i>Asa</i> (Ἀσά), the king of Judah (1 Kings 15:9-24).
Clearing up difficulties	"Isaiah the prophet" in Mk 1:2-3 is sometimes modified to ἐν τοῖς προφήταις ("in the prophets").
Harmonization	Dan (Gen 14:14) is mentioned by that name before its name was changed to Dan (Josh 19:47; Judg 18:29).
Euphemistic changes	The divine name בַּעַל (<i>ba'al</i> , "Baal") was sometimes replaced with the word בוֹשֶׁט (<i>bōšet</i> , "shame"; 1 Chron 8:33; 9:39, עֶשְׂבָּאֵל [<i>'ešbā'al</i> , "man of Baal"]; compare the parallel verses in 2 Sam 2:8-12, יִשְׁבֹּשֶׁט [<i>'išbōšet</i> , "man of shame"]).
Theological changes	Genesis 18:22 originally read "and God remained standing before Abraham." However, the phrase "to stand before someone" later came to denote subservience to that person. Scribes therefore rearranged the sentence order out of reverence for God.
Additions and glosses	Some manuscripts of Luke 24:53 add the word ἀμήν "amen") at the end of the verse.